

**Т.И. АКИМОВА**  
(Саранск)

**ЛИТЕРАТУРНЫЙ ДИАЛОГ  
ЕКАТЕРИНЫ II  
И Г.Р. ДЕРЖАВИНА  
ОБ ОТНОШЕНИЯХ МОНАРХИИ  
И ДВОРЯНСТВА («Сказка  
о царевиче Хлоре» и державинский  
цикл стихотворений о Фелице)**

*Внешне противопоставляя свою сибаритскую жизнь скромности и трудолюбию Екатерины, Державин на деле хвалит ее за отказ от деспотии, уважение к человеку и снисхождение к его слабостям. Кроме того, Державин выступает в оде не как профессиональный придворный гимнопевец, а как свободный, точнее, освобожденный царицей дворянин. Он облакает оду в «рамку» дружеского послания царице о собственной эпикурейской жизни, которой он всецело обязан адресату.*

Ключевые слова: *шутливо-галантная сказка, ода как дружеское послание, свободный диалог с царицей, снисхождение к слабостям, поэт-дворянин.*

Как известно, «Сказка о царевиче Хлоре» (1781) была написана Екатериной II для ее внука, Великого князя Александра Павловича, которому царица намеревалась передать трон в обход нелюбимого сына Павла. Екатерина недвусмысленно дала понять, что сказка – политический манифест, и ожидала литературного ответа. Первым таким ответом стала ода Г.Р. Державина «Фелица» (полное название «Ода к премудрой киргизкайсацкой царевне Фелице, писанная некоторым татарским мурзою, издавна поселившимся в Москве, а живущим по делам своим в Санкт Петербурге. Переведена с арабского языка 1782»), тотчас же опубликованная «Собеседником любителей русского слова» и преподнесенная государыне княгиней Е.Р. Дашковой и ее советником О.П. Козодавлевым. Козодавлев якобы дал слово автору «Фелицы» никому ее не показывать [9]. Он

жил в одном доме с поэтом и, увидев оду, «выпросил на короткое время» [7, с. 130]. «Козодавлев, увидев рукопись, прочел из нее несколько строк и под клятвой никому постороннему не показывать выпросил позволение дать ее прочесть тетке своей Анне Осиповне Бобрищевой-Пушкиной, любившей поэзию и особенно стихи Державина. Вечером того же дня поэт получил оду обратно, но через несколько дней, против всякого чаяния, услышал, что она открыто читана в доме И.И. Шувалова на обеде, в присутствии многих знатных гостей» [1, с. 198]. И Козодавлев, и Дашкова могли предугадать последовавшую положительную реакцию императрицы на оду малоизвестного писателя. С чем же была связана такая реакция?

Некоторые подтексты «Фелицы» становятся понятнее в сопоставлении с последующими стихотворениями Державина, обыгрывающими ту же тему «Фелицы». Прежде всего, это «Изображение Фелицы» (1789), построенное по образцу ломоносовского «Разговора с Анакреонтом» («заказа живописцу»), а также «Видение мурзы» (1783).

В соответствии с нормой хвалебной оды русскому абсолютизму просветительская идеология представлена в «... Хлоре» атрибутом «богоподобной царицы». Одическую норму Екатерина использовала для утверждения не только права просвещенного монарха на абсолютную власть, но и своего личного права на трон. Однако оду царица заменяет шутливо-галантной эзотерикой сказки рококо. «Высокие образцы древности утрачивают прежнюю магическую силу сакрализации, а идентифицированная с ними императрица вынуждена отказываться от всякого мифологического уподобления, действуя во все более секуляризованном пространстве реальной политики» [6, с. 217]. Собственно, именно галантность (уважительность плюс игривое изящество) и обрело статус эзотерики в культуре рококо. В этой замене Державин чутко уловил личность автора и его новую воспитательную доктрину: воспи-

тивать подданных шутя и непринужденно, как мать воспитывает детей. В «Фелице» поэт подхватывает шутивно-ироничный тон создательницы «Хлора», – радикально меняя не только содержание, но и жанровую суть оды.

Косвенно «Фелица» высвечивает одический фундамент «Сказки о Хлоре», чей герой эпически объединяет в себе народ. В то же время образ автора «Фелицы» объединяет ряд конкретных придворных персон (Я.К. Грот, комментируя оду, выводит ряд сановников, чье поведение получает отражение в державинской «Фелице»: Г.А. Потёмкин, А.Г. Орлов, П.И. Панин, С.К. Нарышкин, А.А. Вяземский, однако при изображении поэтом пороков в оде отсутствует сатирический элемент, только шутивно-иронический), которые, в свою очередь, символизируют народ, подлежащий царскому воспитанию: «Таков, Фелица, я развратен! / Но на меня весь свет похож ...» [2, с.36] (здесь и далее курсив мой. – Т.А.). Однако образ автора внутренне един. Часть «прихотей», очевидно принадлежит самому поэту:

... Преображая в праздник будни, / Кружу в химерах мысль мою ...

... Иль сидя дома я прокажу, / Играю в дураки с женой;

То с ней на голубятню лажу, / То в жмурки резвимся порой;

То в свайку с нею веселюся, / То ею в голове ищуся;

То в книгах рыться я люблю, / Мой ум и сердце просвещаю,

Полкана и Бову читаю; / За Библией, зевая, сплю ... (Там же).

Описание же прочих «прихотей» – сна «до полудни», кофе и табака, «прельщения нарядом», «пира пребогатого», загородных выездов с «младой девицей», конных скачек, охоты, кабаков («шинков») и пр. (Там же, с. 35–36) – по своей эмоционально-стилистической окраске абсолютно подобно тому, что реально присуще автору «Фелицы». Державин, стремясь войти в ближний екатерининский круг, рассчитывал, в том числе, и на доступ к описанным в «Фелице» забавам. В выборе двух модусов светской жизни, складывающихся в 70–80-е годы XVIII в., Державин принимает не шегольскую культуру формирующейся столичной молодежи, а те правила этикета, которые устанавливаются Екатериной II для ее ближнего круга, высту-

пающей в нем в роли «частной хозяйки и светской дамы». Особенностью этого поведения являются равноправные отношения всех членов сообщества. Нерешительность поэта в намерении опубликовать «Фелицу» была связана с непринадлежностью Державина к этому кругу «придворного общества и дипломатического корпуса» [8, с. 90]. Поэтому трудно согласиться с бытовавшей в советское время оценкой этого описания как сатиры на нравы придворного круга. См., напр.: «...сатирические портреты вельмож в этих одах уже не сказочные, а вполне земные и русские. Современники легко узнавали, в кого именно целил поэт. Ода включала в себя систему намеков и иносказаний, до нее блестяще разработанных русской сатирической журналистикой 1769–1772 годов, особенно журналами Новикова» [10, с. 62]. Гораздо ближе оно к поздней поместной анакреонтике Державина. Вместе с тем образ автора в «Фелице» скорее обобщенно-личный. Описанные прихоти представляют весь спектр развлечений состоятельного дворянина. Поэтому можно сказать, что Державин обращается к царице как от своего имени, так и от имени всего дворянства.

Внешне Державин противопоставляет свое сибаритство царскому трудолюбию и скромности:

... Мурзам твоим не подражая, / Почасту ходишь ты пешком,

И пища самая простая / Бывает за твоим столом;

Не дорожа твоим покоем, / Читаешь, пишешь пред налоем ...

Подобно в карты не играешь, / Как я от утра до утра.

Не слишком любишь маскарады, / А в клуб не ступишь и ногой;

Коня парнаска не седлаешь, / К духам в собранье не въезжаешь ...

Но, кротости ходя стезею, / ... Полезных дней проводишь ток ... [2, с. 34].

Однако затем Державин обнаруживает чудотворную благодать Фелицы не в строительно-государственной мощи, как это полагалось в хвалебной оде, начиная с Ломоносова. Она состоит, в первую очередь, в отказе от деспотии:

... Слух идет о твоих поступках, / Что ты нимало не горда,

Любезна и в делах и в шутках ... / ... Что будто всегда возможно

Тебе и правду говорить.

*Неслыханное также дело, / Дстойное  
тебя одной,*

*Что будто ты народу смело / О всем, и  
въявь, и под рукой,*

*И знать, и мыслить позволяешь ...*

*... можно пошептать в беседах, / И каз-  
ни не боясь, в обедах*

*За здравие царей не пить.*

*... с именем Фелицы можно / В строке  
описку поскоблить,*

*Или портрет неосторожно / Ее на зем-  
лю уронить ... [2, с.37 – 38].*

*Деспотия не совместима с уважением к  
личности, присущим Фелице:*

*Там свадеб иштотских не парят, / В ле-  
довых банях их не жарят,*

*Не щелкают в усы вельмож, / Князья на-  
седками не клохчут,*

*Любимцы въявь им не хохочут, / И са-  
жей не марают рож ... (Там же, с. 38).*

Из уважения Екатерины к лично-  
сти вытекает, по мнению Г.Р. Державина,  
снисхождение к ее слабостям. Царица «... о  
Себе не запрещает / И был, и небыль го-  
ворить ... / ... Ее всех милостей Зоилам /  
Всегда склоняется простить ...» (Там же).  
В конечном счете, фундаментом благостей  
Фелицы-Екатерины оказывается освобожд-  
ение личности, и прежде всего – дворян-  
ской, т.е. подтверждение «Манифеста о  
вольности дворянства» 1762 г.:

*... Фелицы слава, слава Бога ... / ... Ко-  
торый даровал свободу*

*В чужие области скакать, / Позволил  
своему народу*

*Сребра и золота искать ... / Который ... /  
Развязывая ум и руки,*

*Велит ... / ... счастье дома находить ...  
(Там же, с. 39).*

Эта мысль программно разворачивает-  
ся в «Изображении Фелицы» (1783), фак-  
тически перелагающем «Наказ» Екатерины  
1767 г. («В государстве, то есть в собрании  
людей, обществом живущих, где есть зако-  
ны, вольность не может состоять ни в чем  
ином, как в возможности делать то, что  
каждому надлежит хотеть, и чтоб не быть  
принуждену делать то, что хотеть не долж-  
но» [3]) и ее «Жалованную грамоту горо-  
дам» [11] – прежде всего в части утвержде-  
ния прав и свобод подданных:

*Я счастья вашего искала / И в вас его  
нашла я вам;*

*Став сами вы себе послушны, / ... будь-  
те столь благополучны, / Колико может че-  
ловек ...*

*Я вам даю свободу мыслить / И разу-  
меть себя, ценить,*

*Не в рабстве, а в подданстве числить /  
И в ноги мне челом не бить ...*

*Даю вам право ... / Читать и знать мои  
законы / И в них ошибки замечать ...*

*... И не всегда меня хвалить ...*

*Даю вам право беспристрастно / В судьи  
друг друга выбирать,*

*Самим дела свои всевластно / И начи-  
нать, и окончат ... [2, с. 59 – 60].*

*Царица, таким образом,*

*... став владычицей сердец, / Бесстраш-  
но ... узы разрешила*

*Издравле скованных цепями, / Свободой ...  
рабов пленила*

*И нарекла себе детьми ... (Там же, с. 58).*

Отказ от деспотии, уважение к лично-  
сти и снисхождение к ней коренятся в чело-  
вечности Фелицы, признаваемой в «Виде-  
нии мурзы: «Владыки света – люди те же; /  
В них страсти, хоть на них венцы ...» (Там  
же, с. 44). В «Изображении Фелицы» эта  
человечность становится программой:

*Народ счастливый и блаженный / Вели-  
кой бы ее нарек,*

*Поднес бы титулы ей священны; / Она б  
рекла: «Я – человек» (Там же, с. 65).*

См. комментарий Грота: «В 1767 году  
комиссия депутатов поднесла императрице  
через сенат наименование Великой, Пре-  
мудрой Матери отечества, а в 1779 петер-  
бургское дворянство просило ее принять  
название Великой. В оба раза она отказа-  
лась от этих титулов» [1, с. 289]. Именно  
сознательный отказ царицы от божествен-  
ного естества в пользу человеческого пара-  
доксальным образом оказывается в основе  
демиургии Фелицы, которой

*... единой лишь пристойно ... / ... свет из  
тьмы творить;*

*Деля хаос на сферы стройно, / Союзом  
целость их крепить;*

*Из разногласия согласие ... [2, с. 37].*

Эта же демиургия представлена в оде  
«Изображение Фелицы»:

*Рекла, – и взор бы озарился / Ее рукою ...  
... солнца в путь свой покатались / И  
тысящи вкруг их планет;*

*Из праха грады возносились, / Восстали  
царства, – и был свет ...*

*Изобрази мне мир сей новый / В лице  
младого летня дня ... (Там же, с. 60).*

Таким образом, «Изображение Фе-  
лицы» обнажает главную роль Екатери-  
ны в первой посвященной ей державин-

ской оде, отличающейся от существующего одического канона. *Фелица выступает не только и не столько **противоесом**, сколько **источником** свободной («приватной») жизни дворянина и, тем самым, его сибаритства.* Это меняет как статус и характер автора хвалебной оды, так и ее жанровую суть. К царице-человеку обращается не анонимный голос влюбленного народа, а свободный, точнее, освобожденный ею дворянин (см. у Р. Николюхи о различии образа автора у Ломоносова и его последователя: «Державин созерцает город уже не только извне, но, как и Кварнеги в своих акварелях, и изнутри, к тому же из перспективы, соответствующей пределу человеческого глаза. Носителем этой новой интерпретации городского пространства в одах Державина выступает лирическое “я”, тематизирующее само себя, а не коллективное “мы”, как в одах Ломоносова» [5, с. 169]). Это позволяет Державину впервые в русской литературе превратить хвалебную оду царице в *дружеское послание* ей. Содержание послания – свободная и «пышная» жизнь дворянина, которой он всецело обязан царице и в которой духовно управляет ею.

Этот поэтический модус диалога с царицей становится предметом авторской рефлексии и публичной дискуссии с оппонентами в «Видении мурзы» (1783). Уже в начале своего ночного размышления поэт, как и в «Фелице», предстает не рабски преданным гимнопевцем, а самодостаточной личностью, сосредоточенной на собственной жизни:

... Блажен, воспел я, кто доволен / В сем свете жребием своим,

Обилен, здрав, покоен, волен / **И счастлив лишь собой самим** ... [2, с. 42].

После чудесного появления и исчезновения Фелицы, упрекнувшей его в чрезмерной поэтической лести, «мурза» вспоминает упреки своих критиков на ту же тему. Упреки эти оказываются взаимоисключающими: ... *тот хотел арбуза, / А тот соленых огурцов* ... (Там же, с. 45). Одни видят поэта чрезмерно лстивым, т.е. традиционным одописцем:

... Иной вменял мне в преступленье, / Что я посланницей небес

Тебя быть мысли в восхищенье / И лил в восторге токи слез ...

Другие, привыкшие к рабскому самоунижению перед монархом (почти по тексту «Фелицы»), считают мурзу чересчур вольным в обращении с царицей:

... Иной отнес себе к бесчестью, / Что не дерут его усов;

Иному показалось больно, / Что он на седкой не сидит;

Иному – очень своевольно / С Тобой Мурза Твой говорит ... (Там же).

Ни тем, ни другим не дано понять гармонию восхищения и свободу, присущую свободному дворянину и свободному поэту в диалоге с освободившей его царицей. Именно этот единственно возможный модус отношений с царицей позволяет поэту ... *в шутках правду возвещ[ать]* (Там же) и рождает очевидный куртуазный подтекст отношения мурзы к ней как к «владычице души ...» (Там же, с. 58). Этот сдвиг авторской позиции обусловлен сменой статуса поэзии в глазах самой Екатерины – «Фелицы». С одной стороны, поэтическая хвала низводится царицей со ступени «пророчества» и государственной миссии до приятной забавы:

... Пророком ты того не числишь, / Кто только рифмы может плести ...

Поэзия тебе любезна, / Приятна, сладостна, полезна,

Как летом вкусный лимонад ... (Там же, с. 37).

С другой стороны, поэтическое суесловие и графоманство она больше не считает изменой и бунтом: ... *Не воспрещ[ает]* ... *стихотворцам / Писать и чепуху, и лести* ...» (Там же, с. 60).

Поэтому в качестве образца разумной скромности и неустанного трудолюбия царица выступает не только источником, но и своеобразной редуцирующей рамкой эпикурейской жизни своего «мурзы», побуждая его жить не только «пышно», но и «правдиво» и не позволяя его *слабостям* перейти в пороки, вредящие ему самому и другим. Главное «наставленье», которого мурза ждет от Фелицы, касается *меры*, пропорции удовольствия и пользы, в которой и состоит счастье:

... Подай, Фелица, наставленье: / Как **пышно и правдиво** жить?

Как укрощать страстей волненье / И счастливым на свете быть? (Там же, с. 34).

Царица *Дурачества* сквозь пальцы види[т] ... / ... *Проступки снисхожденьем прави[т]*... – лишь *зла не терпи[т]* одного

[2, с. 37]. Та же роль правительницы по *отделению* слабостей от *пороков* прямо прописана в «Изображении Фелицы», а точнее, «приписана» ей самой: *Но я во всем, что лишь не злобно, / Потщуся равнодушной быть ...* (Там же, с. 60).

Уже на излете эпохи «просвещенного абсолютизма» Гегель едко и небезосновательно определил хвалебную оду как «героизм лести». В России, однако, одическое «хваление» монарха имело ряд существенных отличий от общеевропейского контекста. Ломоносовская ода выражала искренний исторический оптимизм в отношении творческой и преобразовательной мощи государства, созданного Петром и символизируемого Елизаветой Петровной. Державинские хвалы Екатерине-Фелице не менее искренни, поскольку в той же мере относятся к современной жизни. Именно новая социально-политическая и духовная атмосфера екатерининского правления позволила Державину реформировать одическую хвалу монарху в трех отношениях: а) *за что хвалить*; б) *кому*; в) *как*.

Державин уловил, что суть «Сказки о Хлоре» – не в новых идеях, которые царевич усваивает у Фелицы, а в самой форме шутивно-галантной сказки, по-своему вобравшей в себя идейно-воспитательный пафос оды. Это дало ему основание: а) сделать объектом похвалы не Фелицу – условный образ, а реальный характер ее прототипа; б) хвалить царицу не столько за чудотворное государственное строительство, сколько за отказ от деспотии, уважение к человеку и снисхождение к его слабостям; в) рассказывать ей об этих слабостях в дружеском послании.

В лице Державина Екатерину хвалит не придворный гимнопевец, а свободный, точнее, освобожденный царицей дворянин, в дружеском послании рассказывающий о собственной эпикурейской жизни, которой он всецело обязан ей. Именно в социальном, правовом, административном и духовном освобождении состоит Золотой век дворянства при Екатерине Великой.

Как известно, Екатерина была весьма растрогана «Фелицей». Причина, видимо, состояла в том, что Державин понял царицу как человека (а не только как правителья) даже лучше, чем та ожидала. А именно: угадал ее желание общаться с «верно-

любезным дворянством» на равных, как с подлинно свободными людьми. Поэтому *диалог* одновременно выступает и *рамочной формой* державинской оды как дружеского послания царице, и подспудно главным *предметом* похвалы царице, содержащейся в нем.

### Литература

1. Грот Я.К. Жизнь Державина. М., 1997.
2. Державин Г.Р. Сочинения: стихотворения. Записки. Письма. Л., 1987.
3. Екатерина II. Наказ Комиссии о составлении проекта нового Уложения. М., 2003. Гл. V.
4. Екатерина II. Сказка о царевиче Хлоре. Спб., 1782.
5. Николози Р. Петербургский панегирик XVIII века: Миф – идеология – риторика. М., 2009.
6. Проскурина В. Мифы империи: Литература и власть в эпоху Екатерины II. М., 2006.
7. Сочинения Г.Р. Державина / под ред. Я. Грота. Спб., 1864. Т.1.
8. Штедке К. Светский человек в русской культуре XVIII века (Семидесятые – восьмидесятые годы) // Учен. зап. Тартуского гос. ун-та. Вып. 754 : Символ в системе культуры. Тарту, 1987.
9. Бриллиант С.М. Г.Р. Державин. Его жизнь, литературная деятельность и служба. Спб., 1893. С. 39.
10. Серман И.З. Державин. Л., 1967. С. 62.
11. Грамота на права, вольности и преимущества вольного российского дворянства (1785) // Российское законодательство X – XX вв.: в 9 т. Т.5. Законодательство периода расцвета абсолютизма (любое изд.).

### *Literature dialog between Ekaterina II and G.R.Derzhavin about monarchy and nobility relations (“Tale about tsarevitch Khlor” and Derzhavin’s poetry cycle about Felitsa)*

*Outwardly opposing his sybaritic life to Ekaterina’s modesty and diligence Derzhavin praises her for refusal from despotism, respect and leniency. Besides, Derzhavin appears in ode to be not a professional court hymn singer but a free noble. He invests the ode with a frame of a friendly message to tsarina about his own epicurean life he is obliged to the addressee.*

Key words: *playful and gallant tale, ode as a friendly message, free dialog with tsarina, leniency, noble poet.*